

SOMMAIRE

Le mot du président  
Word of the President

2  
3

Report of the General Meeting  
(Czech Republic) 1994

4

Report of the General Meeting  
(Switzerland) 1995

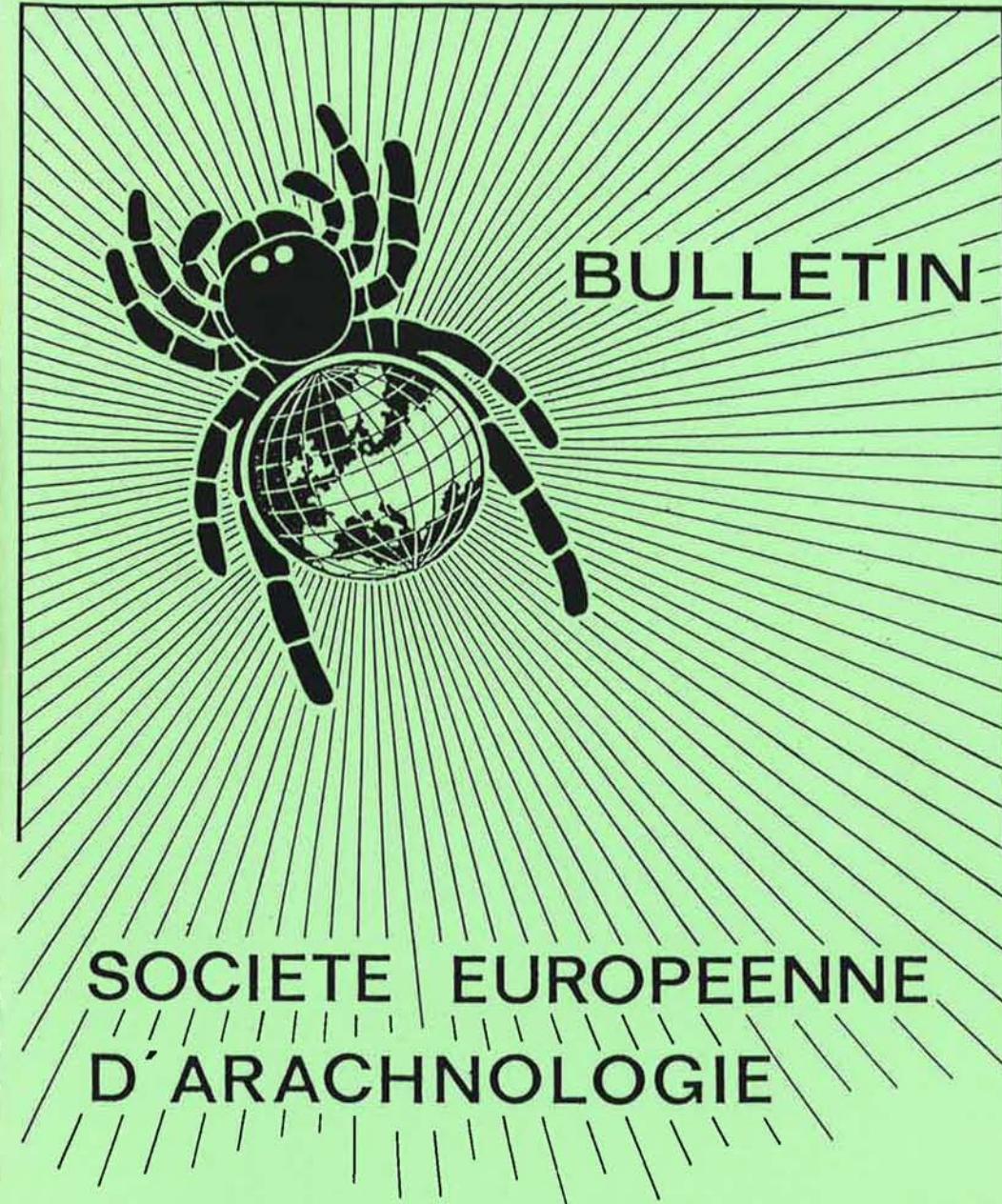
8

STATUTES

11

STATUTEN

19



n° 8

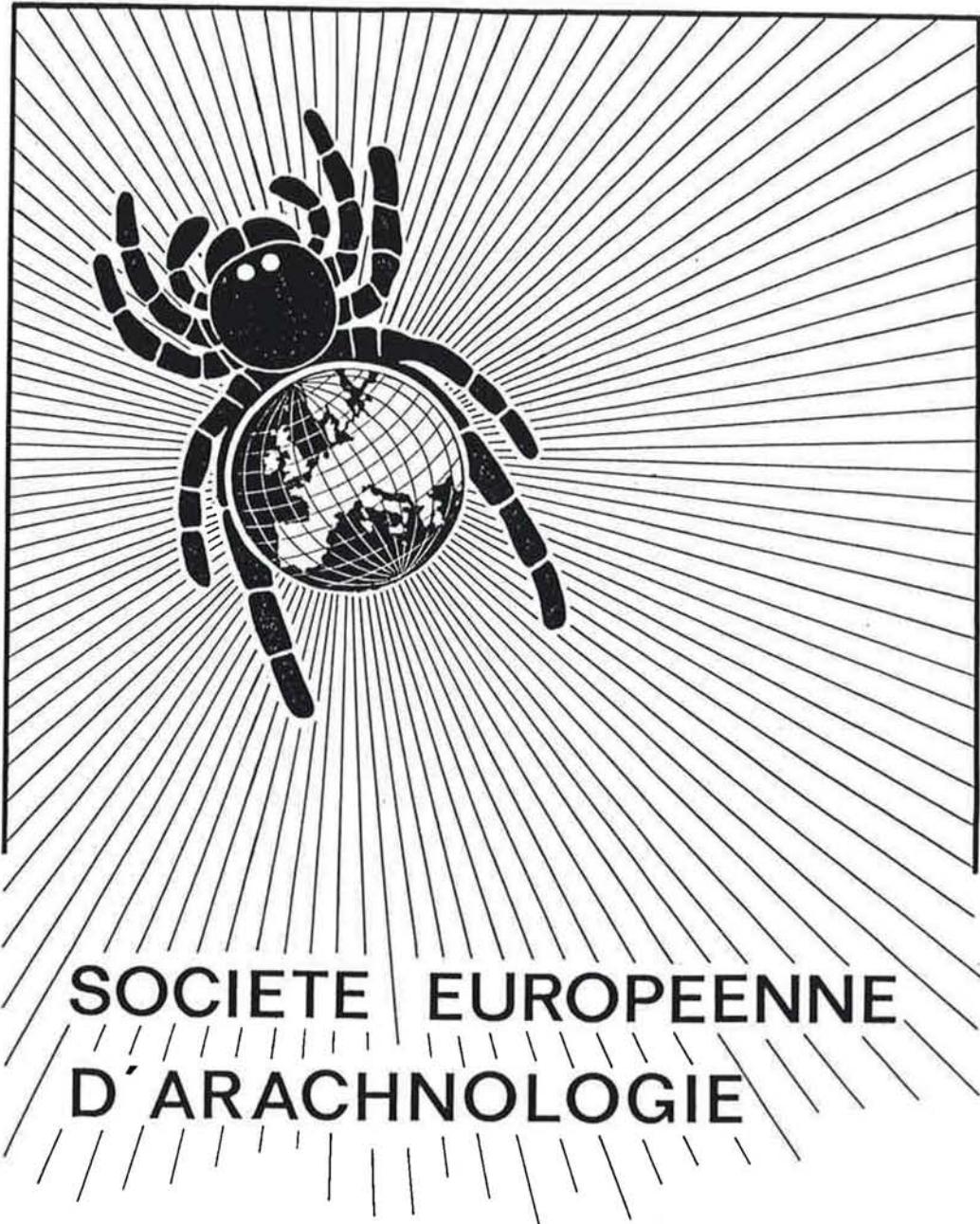
1996

*Réalisation et diffusion*

Société européenne d'Arachnologie / Christine Rollard  
M.N.H.N.  
Laboratoire de Zoologie (Arthropodes)  
61, rue de Buffon  
75005 Paris

*Couverture*

Jacques Rebière  
M.N.H.N.  
Laboratoire de Zoologie (Arthropodes)  
61, rue de Buffon  
75005 Paris



Le mot du Président :

Des statuts européens pour une société à vocation européenne ?

Après deux années d'attente, les nouveaux statuts de la société sont enfin prêts. Acceptés à la dernière assemblée générale, ils ont nécessité quelques petites modifications, de forme uniquement, pour répondre aux normes juridiques en vigueur...

Les raisons principales de cette révision de statuts ont été les suivantes :

- ◊ certains articles, susceptibles de changer souvent (cotisations, groupes de travail, ...), devaient être sortis des statuts et placés dans un règlement, modifiable plus rapidement en assemblée générale.
- ◊ Il me paraissait également intéressant, pour une société comme la nôtre, de se munir de quelques règles d'éthique définissant mieux nos démarches de scientifiques aux yeux du public.
- ◊ Enfin, notre association s'est agrandie rapidement ces dernières années, surtout par l'arrivée de nouveaux membres en provenance d'Allemagne et des pays de l'est de l'Europe ; les anciens statuts ne correspondaient plus aux attentes des membres non francophones.

Cette diversification de la société se manifeste également par les lieux d'accueil des colloques. Après Ceske Budejovice en Tchéquie, c'est le tour de Siedlce en Pologne de se lancer dans cette belle aventure. On assiste donc bien à une extension de la distribution géographique des colloques. Et ce n'est que chose légitime pour les arachnologues de ces pays.

Je suis persuadé que cette évolution est très importante pour l'avenir de notre société qui doit mieux s'ancrer dans l'Europe. Plutôt que d'y voir une sorte de concurrence, de déracinement, ou une croissance trop rapide, je suis convaincu, au contraire, que « l'Arachnologie » a tout à gagner de cette diversification. C'est une excellente chose si nous voulons participer à des projets européens en tant que gestionnaires, coordinateurs, etc ; bref, si nous voulons « jouer un rôle ».

Souhaitons que cette révision des statuts contribue à ce nouvel élan et profitons de sortir les voiles pendant que le vent souffle.

Tout de bon pour les organisateurs du prochain colloque !

Word of the President :

European statutes for a society with European calling ?

After two years waiting, new statutes are finally ready. They have been accepted during the last general assembly, with little modifications, only in the form, to fit to legal norms.

The statutes have been revised for the following reasons :

- ◊ Some points, susceptible to change, were extracted from statute articles. They have been included in the regulation, easier to be modified during a general assembly.
- ◊ It appears to me very interesting, for our society, to possess some ethical rules, defining our scientific approaches to the public and media.
- ◊ Our association has expanded quickly during the last years, especially by new memberships from Germany and east Europe countries. Old structures were changed to fit with expectations of non-French speaking members.

This diversification of the society also concerns meeting locations for our congresses. After Ceske Budejovice in Czechia, it is the turn of Siedlce in Poland to embark in this nice adventure. This extension of geographic distribution is clear and justified, primarily for arachnologists of these countries ! I'm sure that this evolution is very important for the future of our society too, which must be more rooted in Europe. If perceived as a competition, an uprooting, or an hasty growth, I am convinced, on the contrary, that « Arachnology » gains by this diversification. It is an excellent manner to participate in European projects, as scientific coordinators, administrators, etc .

I hope that the revision of the statutes will contribute to this new rush. Let's open our sails while the wind is blowing !

For the Polish colleagues : Have fun with the organization of the next colloquium !

Pierre-Alain Fürst

Pierre-Alain Fürst

## Report of the General meeting

14th July 1994

Ceske Budejovice (Czech Republic)

1) The president, Pierre-Alain Fürst, opens the meeting at 5.20 pm. He welcomes everybody and gives a short overview of the points which will be treated during the meeting. He says that a list of presence will circulate and asks people to mention their name and indicate if they are member or not; only members may vote for decisions to be taken during the meeting.

2) Oliver Villepoux reads the report of the last general assembly at Catania (in French). The report is approved unanimously, although it is regretted it was only in French. The president remarks there was a good summary in English of the report in the last issue of the Newsletter of the Society and that in the future there will also be a report in English.

3) The vice-treasurer, Frédéric Ysnel, gives a report on the finances of the Society. This leads to a balance of 4000 FF. During the financial year some 50 members paid their subscription, so there remain a lot of people who have to pay. The president draws the attention of that relatively small balance.

### 4) Adhesions and resignations

There is one resignation, Mrs. Deeleman-Rheinhold wants to resign because she is retired now.

The following people want to become members of the Society:

Barthel J.	Dupré G.	Relys V.
Bartosh O.	Gorgunova Y.	Röhn
Berghaler G.J.	Jäger P.	Ruzicka V.
Bögemann E.	Kürpick S.M.	Sternberg M.
Broen B.	Melic Blas A.	Vilkas A.
Cordes D.	Mitov P.	Wunderlich J.
		Zhukovetz M.E.

One other demand will have to be considered next year because of the lack of proposers : Wolf P. (Germany). The president asks if there are objections against these new memberships. Because there none, these new members are accepted.

### 5) Report of the president

The president reports on the activities of the Council. The most important task of the last year was the revision of the statutes, which will be treated later on. A new logo was chosen.

The working of the secretary was ameliorated by putting all addresses, subscriptions and other things in databases.

There was a meeting of the council in Paris in January of the year 1994. Three commissions had activities there:

(a) Commission investigating the possibilities for a journal for the Society (Canard). No possibilities as yet.

(b) Commission for the building up of an European-wide database of arachnological data (Canard, Ysnel, Villepoux, Fürst, Baert). Only little progress has been made; other people will be asked to join the activities of that group (Maelfait, Van Helsdingen). Also the ethical and property of knowledge of the project will be considered.

(c) Commission for the revision of the statutes (Canard, Fürst, Ledoux, Villepoux): see below.

The president also mentions that he met during the Colloquium a whole lot of people who did not know the Society and its activities. He also points out that members of Eastern European countries want to pay a (preferably smaller) contribution to become and stay member of the Society.

The report of the president is accepted unanimously.

### 6) Election and reelection of four new members of the council

Fourty one members took part in the voting.

The following members were (re-) elected: Haupt (33 votes), Fürst (31 votes), Villepoux (29 votes) and Cantarella (27 votes). The composition of the council is now as follows: Baert, Canard, Cantarella, Cornic, Fürst, Haupt, Maelfait, Mulhauser, Rollard, Stockmann, Villepoux, Ysnel.

### 7)The next colloquium

The president proposes the idea to organise a joint meeting of the European Society of Arachnology and the British Arachnological Society in 1996. The members of the BAS present at the colloquium proposed that the president should write a letter to the BAS; they gave the idea a good chance.

Dr Zabka (Poland) proposes the 1996 colloquium to be organised in Poland. The president proposes to support the meeting in Great Britain and to organise the Colloquium in Poland in 1997. Dr Zabka argues his proposition as follows:

to organise the Colloquium in Poland in 1997. Dr Zabka argues his proposition as follows:

- next year the International Congress is at Geneva, that is western Europe, so the next meeting should be in Poland, in the center of the whole of Europe.
- it would be the first time that an arachnological meeting is organised in Poland; the Polish arachnologists want to take up that responsibility.
- the city where the colloquium would be organised is 100 km east of Warsaw and easy to reach by train; it is situated in a very attractive part of Poland with a lot of nature and completely unpolluted.
- it would be very cheap to attend the meeting.

Dr Haupt remarks that Geneva might indeed be quite expensive so that the following year it would be advisable to organise a meeting in a cheaper country. Dr Duffey agrees with that opinion.

The president proposes to vote about the proposition of Dr Zabka; it is accepted.

#### 8) Changes of the statutes of the Society

The commission has worked out new statutes. In agreement with that was decided in Catania, this proposal was sent to all members. Ten members made remarks; these remarks were incorporated by the commission. The most important changes of the statutes are then explained by the president.

- Point 7: apart from subscriptions and subsidies by official instances, the Society may also receive money from other sources (donations).
- Point 19: about the possibility to expel a member it is proposed that the member in question may also chose 2 members of the commission which has to judge his exclusion.
- Point 32: for the sake of continuity the following changes are proposed for the election of members with administrative responsibility in the Society,
  - \* a member of the council is elected by all members of the Society for a period of three years. After a period and if that member wants to go on he/she has to be re-elected. There are no other limitations to that membership
  - \* the bureau (president, vice-president, treasurer, vice-treasurer, secretary...) have to be elected or re-elected every year among and by the members of the council. There is only one exception for the president: after a period of six years, he/she has to be replaced for at least one year.

These changes are accepted by the majority of the general assembly.

#### Concerning the working rules of the Society:

- \* there would be no fixed subvention anymore to an organiser of a colloquium; the sum has to be discussed in the council.
- \* there would be no fixed limits anymore to the working cost of the secretary
- \* the council proposes to organize a colloquium at least every three years. Several members of the meeting do not like the idea. The president therefore proposes to vote for situation as it is now (every year except during the year of the International Congress).
- \* the price of membership will now on be in the working rules of the Society; in that way it will be possible to change it much more quickly. After a rather long discussion the president proposes to vote for the following suggestion: 100 FF for ordinary members, 50 FF for student members, 200 FF for institutions and at least 200 FF for donators; for members, from countries having bad economic level conditions, the prices would be one fifth of these. That suggestion is accepted by the majority of the general meeting
- \* the president clarifies the following ethical rules for members of the society:
  - (1) collection of arachnids may only be done with respect for nature conservation and the protection of biodiversity; disturbance to habitats and communities should be as small as possible
  - (2) for what concerns trade of arachnids; members engage themselves not to buy or sell animals for commercial purposes, for making profit, only for scientific needs
  - (3) members of the society should have a responsible scientific attitude.

The president concludes the discussions of the new statutes with asking for a voting of the whole of the changes. There is a big majority in favour of these new statutes.

9) The president expresses his intention to activate the working of the commission on a database of European spiders. This will amongst others be done by inviting other members to the activities of that commission.

10) The president closes the meeting by congratulating Dr. V. Ruzicka with the organisation at the 15th European Colloquium of Arachnology. These words are confirmed by a long applause by the audience.

## **Report of the General Meeting**

September 1995

GENEVA (Switzerland)

1) The president, Pierre-Alain Fürst, opened the meeting and welcome everybody. He then gave a short overview of the points to be treated during the meeting.

2) Christine Rollard read the report of the last general assembly at Ceske Budejovice (thanks to J.P. Maelfait, who translated it into English). The report was approved unanimously.

3) The treasurer, Christine Rollard, gave a report on the finances of the Society. The balance for 1995 is about 7900 FF. The provisional budget for 1996 is as follows:

Next colloquium	- 4000FF
Newsletter	- 2500FF
Administrative expenses	- 1000FF
Young researcher price (see below)	- 1000FF
Management of a contract (see below)	+ 2000FF
Subscriptions	+ 3000FF
<hr/>	
Balance	+ 4400FF

The president added that the society currently has 138 members, but during the last financial year, only 33% of the 112 ordinary members paid their subscription for 1995. 30 members are even 2 years or more in arrears.

### **4) New and honorary members**

Szinetar Csaba (proposed by Thaler & Weiss) had requested to become a member of the Society. The president asked if there were any objections against this new membership. As there were none, Mr Csaba is accepted.

Four honorary members are proposed by the council: Maria Rambla, Jean Kekenbosh, Bertrand Kraft and Hans Peters. They are unanimously accepted.

### **5) Statutes of the Society**

These are finished and will be sent, in 3 languages, to all the members with the next newsletter, after being accepted by the administrative district in France.

(Find them enclosed)

### **6) Project on European Spiders**

The president presented a project proposed under the French Ministry of the Environment on "Bibliographic research and cartography of European spiders". This work is being undertaken at Rennes (France) under the direction of A. Canard. The society will assure the coordination and receive a credit of 2000FF for its management. This amount could be renewed for several years. The work is currently in progress for the French species and has been transferred on a data base, the data being automatically distributed on a map. It must be coordinated between different researchers in Europe to establish a common index-card format.

### **7) News**

A principle already agreed to in Catania and Ceske Budejovice has been confirmed: a prize of 1000FF will be offered by the Society for the best poster presented by a postgraduate student (aged under 30). A jury (5 persons) will be designated by the council, according to the subject matter of the posters.

### **8) Election of four new members of council**

51 members took part in the voting. The following members were (re)elected: Baert (47 votes), Bartosh (19 votes), Emerit (39 votes) and Stockmann (37 votes).

The composition of the new council is therefore:

President	P.-A. Fürst
Vice-president	T. Cantarella
Secretary	R. Stockmann
Treasurer	C. Rollard
Vice-treasurer	F. Ysnel
Councillors	L. Baert, O. Bartosh, J.F. Cornic, M. Emerit, J.Haupt, J.P. Maelfait, O. Villepoux.

### **9) Next colloquium**

As decided in Czech Republic, the next colloquium will be organized in Poland in 1996. For 1997, the proposition of Dr Merritt to organize a joint meeting of the European Society of Arachnology and the British Arachnological Society in Edinburgh is accepted (first circular enclosed).

10) The president closed the meeting by thanking all the participants and the organisers of the International Congress for the smooth running of the General Assembly of our Society.



Société Européenne d'Arachnologie

# Statutes

September, 6<sup>th</sup> 1995

## Purpose of the Association:

<sup>1</sup> The association named « Société européenne d'Arachnologie » founded in 1980 is a scientific association which aims to favour the study of arachnology, to promote the development of this science and to support exchanges between researchers or institutes. The administration is subject to French law: Statute dated July 1st 1901, decree dated August 16th 1901.

<sup>2</sup> It is apolitical and nonconfessional.

<sup>3</sup> Its duration is unlimited within the restrictions of articles 44 and following.

<sup>4</sup> The legal seat is in Nancy (France). The localization of the legal seat can be changed according to article 48.

## Means of action :

<sup>5</sup> The means of action of the association consist mainly of meetings, seminars, colloquia, publications, research, courses as well as all other means which favour the fulfilment of the association's aims.

<sup>6</sup> The means used must in no case be contrary to the ethics of the association.

<sup>7</sup> The funds are composed of members' subscriptions, bequests, gifts, subsidies from national, regional or private organisations as well as all other sources which do not infringe the laws in force.

<sup>8</sup> The administration of these funds is entrusted to the association's Council.

#### **Administration :**

<sup>9</sup> The association is composed of 3 sections : the General Assembly, the Council and the Bureau.

<sup>10</sup> The General Assembly is the supreme legislative organ of the association.

<sup>11</sup> The association is administered by a Council, constituted according to articles 31 and following.

<sup>12</sup> Working groups can be constituted to take care of particular, temporary tasks.

#### **Members :**

<sup>13</sup> The association is composed of four categories of members :

- titular members (individuals)
- honorary members (individuals)
- institutional members (institutions)
- donating members (individuals or companies)

<sup>14</sup> To become a member, one must be sponsored by two members (individual) of the association and make a written request to the Council. The latter will examine the request and submit a proposition to the General Assembly which may deliberate before ratifying the admission of candidates.

<sup>15</sup> The members undertake to respect the statutes, the regulations and the ethical code of the association.

<sup>16</sup> The annual financial contribution of the members is fixed according to article 29.

<sup>17</sup> Honorary members are named by the General Assembly based on proposals made by the Council. This honorific title is awarded to those who render or have rendered outstanding services to the association or who have marked European arachnology by an exceptional scientific activity. The title of honorary member confers the right to take part in the association without being bound to pay the annual contribution.

<sup>18</sup> Membership of the association is terminated by:

- resignation presented to the Council
- exclusion pronounced by the Council
- death
- dissolution (of companies)

Exclusion is pronounced for repeated non-payment of contributions (after 4 reminders during 2 consecutive years), for not respecting the statutes or for other grave reasons.

<sup>19</sup> The member concerned by the expulsion is informed in writing of the decisions taken by the Council and of the propositions which will be made concerning them to the General Assembly. The member will then have 30 days to counter the decision in writing to the President. The President will then establish a commission to examine the dossier comprised of the Bureau and of two members chosen by the person concerned. This commission is the last instance concerning the expulsion.

#### **Function and responsibilities of the General Assembly :**

<sup>20</sup> The General Assembly consists of the following individuals : titular members, honorary members and donors. Judicial persons may only be represented by one delegate.

<sup>21</sup> The General Assembly meets at least once per year and each time that it is convoked by the Council or by at least one quarter of the members.

<sup>22</sup> Each person present has the right to one vote at the General Assembly as well as when postal votes (sent to all members) are organised by the Council. Decisions are taken by the majority of those present and/or by postal votes.

<sup>23</sup> The agenda for General Assemblies is decided by the Council. Only those items which appear on the agenda may be voted. Each member may request that a particular item appears on the agenda. The request must be made to the Council 2 months before the date of the General Assembly.

<sup>24</sup> Members are convoked by the Secretary at least 1 month before the date of the General Assembly and will receive the agenda. The association's bulletin may be used to convoke the members if it is distributed within the above delay. The Council may organise a vote by mail if the item on the agenda is primordial to the life of the association.

<sup>25</sup> The Bureau of the General Assembly is that of the Council.

<sup>26</sup> The General Assembly is kept informed of the Council's deliberations and of the financial, scientific and moral situation of the association.

<sup>27</sup> The General Assembly votes the results of the previous Financial year and the budget for the coming year. It deliberates the other items on the agenda and nominates new members of the Council if necessary. It also approves the regulations of the association.

<sup>28</sup> The annual report and the balance sheet are sent to all members each year.

<sup>29</sup> The amount of the annual contribution is fixed by the General Assembly and inscribed in the regulations.

<sup>30</sup> The General Assembly ratifies all admissions and expulsions proposed by the Council.

#### **Function and Responsibilities of the Council :**

<sup>31</sup> The association is administered by a Council of 12 members, titular or honorary.

<sup>32</sup> The members of the Council are initially elected for 3 years by secret ballot at the General Assembly. They may be re-elected every 3 years. The election may take place by postal vote which must be organised at least one month before the poll.

<sup>33</sup> The Secretary shall proceed, in writing, to appeal for candidates at least 2 months before the poll each time that one or more members of the Council completes a period of 3 years or resigns. The bulletin may be used for this appeal if it is distributed within the above time limit to all members.

<sup>34</sup> It is not necessary to apply for the position of member of the Council. A member who is elected without having applied may refuse the position. He is then replaced according to article 35.

<sup>35</sup> In case of a vacancy, the Council may temporarily replace its members. The final replacement must be confirmed by the following General Assembly. The mandate of members so elected is terminated when the replaced members' mandate ends.

<sup>36</sup> The Council chooses from its members, by secret ballot, a Bureau consisting of : a president, a vice-president, a general secretary, a treasurer and an assistant treasurer.

<sup>37</sup> The Bureau is elected for one year and the members may be re-elected during their mandate.

<sup>38</sup> The President may not be in office for more than 6 consecutive mandates (years).

<sup>39</sup> The Bureau manages current affairs and is responsible for the efficient circulation of information. The treasurer must keep the accounts up to date and inform the President if expenditure exceeds the budget or if there are serious problems.

<sup>40</sup> The Council meets at least once per year and each time it is convoked by its President or by one quarter of its members. The presence of half of the members (6) is necessary for valid decisions, which are taken by a majority vote. The President's vote is decisive.

<sup>41</sup> Minutes of the meetings are taken by the Secretary or his representative. They are signed by the President and the Secretary.

<sup>42</sup> The Council may ask one or several members of the association to act as consultants.

<sup>43</sup> Members of the Council must inform the President if they are unable to be present at a meeting. Absence at two meetings without prior excuse will be considered as a resignation.

#### **Dissolution and modifications :**

<sup>44</sup> The association may only be dissolved by the General Assembly specially convoked for this purpose.

<sup>45</sup> At least half of the voting members must be present. The dissolution may only be pronounced if three quarters of these members so decide. Members who cannot be present may demand a postal vote, in which case the Bureau sends them the necessary documents.

<sup>46</sup> If the opinion of half of the voting members has not been obtained, a second Assembly may be convoked at a minimum of 2 months later. The decisions taken at that time will be independent of the quorum.

<sup>47</sup> In the case of dissolution, the assets will be deposited in full in favour of the Centre de documentation en arachnologie (CIDA). Lacking this, the General Assembly will designate the beneficiary.

<sup>48</sup> The statutes may be modified by a majority of two-thirds of the members present at the General Assembly; the regulations by a simple majority.

#### **General provisions :**

<sup>49</sup> Ordinary expenditures are sanctioned by the Treasurer or the President. Extraordinary expenditures are sanctioned by the President and the Treasurer. Both their signatures are indispensable.

<sup>50</sup> In all legal proceedings, the association is represented by the President and the Secretary or, if necessary, by the Vice-president and a member of the Council. In every case, the representatives must be in possession of their civil rights.

<sup>51</sup> No member of the association is personally responsible for the commitments made by the association. Only the association in its entirety can be responsible for its commitments.

<sup>52</sup> The association has regulations which fix the rights and obligations of its members and which stipulate the points which are important but liable to be modified. The regulations can be modified at any time and are subject to approval by the General Assembly.

<sup>53</sup> All members must be informed of any change in the regulations.

<sup>54</sup> All members receive a copy of the statutes, the regulations as well as those of the ethical regulations.

<sup>55</sup> The statutes, the regulations and the ethical code are available in English, German and French.

#### **Enforcement :**

<sup>56</sup> The modifications to the statutes have been legally approved by the General Assembly and come into force on September 6<sup>th</sup> 1995.

## **Regulation**

#### **Annual financial contributions:**

The annual financial contributions of the members are:

- Titular members FF 100.- (Students FF 50.-) \*
- Institutional members FF 200.-
- Donating members min. FF 200.-

\* Contributions of titular members living in countries with very low monetary balance are fixed at FF 20.-. The Bureau determines the list of these countries.

#### **Colloquia and seminars:**

Every year, the association may be co-organizer of scientific meetings. The organizers may obtain grants by asking the Bureau.

#### **Grants:**

The association grants subsidies for scientific meetings. The organizers of colloquia and seminars may obtain grants by asking the Bureau.

#### **Working groups:**

At present, the following working groups are in place:

- AFE (Arachnids and Faunistics in Europe) working group
- Working group for the setting up of a scientific journal

#### **Ethical rules:**

The association decrees some ethical rules, which belong to the regulation. These rules have the following goals :

- to fix general members behaviour
- to reassert the value of scientific research in eyes of the media
- to respect and protect the ecosystems

#### **Newletters (Bulletin):**

The newsletters (Bulletin) have to be send to all members at least once a year.

#### **Repayment:**

The members of the Council and of the working groups may be paid partly for the participation in meetings, if they are organized outside colloquia, congresses or seminars. The amount will be split in proportion to the travelling / accommodation expenses of each participant. Members enjoying external financing have to announce to the Bureau, in order to adjust the splitting.

#### **Enforcement:**

The modifications to the regulation have been legally approved by the General Assembly and come into force on September 6<sup>th</sup> 1995.

## Ethical rules

<sup>1</sup> The association is aware that the human, demographic or economic pressure on natural and semi-natural biotops has been increasing. She is also aware that some of these biotops have become scarce or have disappeared in a worrying way. These threats are real and put in danger the biodiversity and the real foundations of the ecological equilibrium of our planet.

<sup>2</sup> In this perspective, the members of the association undertake to carry out their research with a maximum of precautions in order to gather the arachnological materials in the gentlest possible way in relation to the predetermined scientific aims.

<sup>3</sup> Local legislations, which protect biotops and species, and more particularly the laws which rule the exportation of animals and plants must be respected.

<sup>4</sup> The members of the association pay very close attention to the threatened biotops and avoid signs that they have passes over the land (broken branches, rubbish, equipment, footprints, stones which have been turned upside down should be put back, ...). As far as possible, they will avoid passing through the fragile biotops.

<sup>5</sup> The number of animals captured must be limited as much as possible. In sparsely populated areas, the members of the association gather no more than the material they need for their studies.

<sup>6</sup> The members of the association promise not to trade animals and plants for terrariophily and aquariophily, and to develop or encourage this kind of trading in any way.

<sup>7</sup> The members of the association guarantee the validity of the scientific results presented or published.

<sup>8</sup> The members of the association must quote, in their publications, the collaborations between researchers and/or institutes, the lendings of material, the infrastructure put at the members' disposal, or any other means used to get to a scientific result.

<sup>9</sup> These ethical rules are an integral part of the regulations.

### Secretary:

Muséum national d'Histoire naturelle

Laboratoire des Arthropodes

61, rue Buffon F-75005 PARIS

Tél. F-33 1 40 79 35 76 Fax: F-33 1 40 79 38 63



Société Européenne d'Arachnologie

# Statuten

6. September 1995

### Ziele der Gesellschaft:

<sup>1</sup> Die Vereinigung, « Société Européenne d'Arachnologie » genannt, 1980 gegründet, ist eine wissenschaftliche Vereinigung mit dem Ziel, Forschungsarbeiten der Arachnologie und die Entwicklung dieser Wissenschaft zu fördern, und den Austausch zwischen Forschern und Instituten zu unterstützen. Sie ist der französischen Gesetzgebung unterstellt: Gesetz vom 1.Juli 1901 und Verordnung vom 16. August 1901.

<sup>2</sup> Sie ist unpolitisch und überkonfessionell.

<sup>3</sup> Die Dauer des Bestehens ist unbeschränkt, unter Berücksichtigung des Artikels 44 und ff.

<sup>4</sup> Der Geschäftssitz ist in Nancy (Frankreich). Der Ort des Geschäftssitzes kann gemäss Artikel 48 geändert werden.

### Mittel:

<sup>5</sup> Die Aktionsmöglichkeiten bestehen im besonderen aus Zusammenkünften, Seminaren oder Kolloquien, Publikationen, Forschung, Kursen, sowie jedem andern Mittel, welches der Vereinigung hilft, ihre Ziele zu erreichen.

<sup>6</sup> Die gewählten Mittel dürfen in keinem Fall der Ethik der Vereinigung widersprechen.

<sup>7</sup> Das Kapital der Gesellschaft besteht aus Mitgliederbeiträgen, Spenden, Vermächtnissen, Subventionen von nationalen, regionalen oder privaten Organisationen, sowie aus jeglichen andern Hilfsquellen, welche die Gesetzgebung nicht verletzen..

<sup>8</sup> Die Verwaltung dieses Kapitals obliegt dem Vorstand der Gesellschaft.

#### Organe der Gesellschaft:

<sup>9</sup> Die Gesellschaft besteht aus 3 Organen: Generalversammlung, Vorstand und Geschäftsstelle.

<sup>10</sup> Die Generalversammlung ist das oberste gesetzgeberische Organ der Gesellschaft.

<sup>11</sup> Die Gesellschaft wird von einem Vorstand verwaltet, der gemäss Artikel 31 und ff ernannt wird.

<sup>12</sup> Es können Arbeitsgruppen organisiert werden, welche sich um spezifische und vorübergehende Aufgaben kümmern.

#### Mitglieder:

<sup>13</sup> Die Gesellschaft besteht aus 4 Mitgliederkategorien:

- ordentliche Mitglieder
- Ehrenmitglieder
- Institutionsmitglieder
- Fördernde Mitglieder

<sup>14</sup> Um der Gesellschaft beizutreten, benötigt man die Patenschaft von zwei Mitgliedern (physische Personen) der Gesellschaft und stellt einen schriftlichen Antrag an den Vorstand. Dieser prüft den Antrag und unterbreitet der Generalversammlung einen Vorschlag. Die Generalversammlung kann die Diskussion über die Zulassung der Kandidaten eröffnen, bevor sie sie als Mitglieder bestätigt.

<sup>15</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft verbürgen sich, die Statuten, das Reglement und die ethischen Regeln zu respektieren.

<sup>16</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft entrichten einen jährlichen Beitrag, dessen Höhe gemäss Artikel 29 bestimmt wird.

<sup>17</sup> Ehrenmitglieder werden auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung ernannt. Dieser Ehrentitel wird Personen verliehen, welche der Gesellschaft schätzenswerte Dienste erweisen oder erwiesen haben, oder welche die « Société Européenne d'Arachnologie » durch eine außergewöhnliche wissenschaftliche Aktivität geprägt haben. Ehrenmitglieder sind von Beiträgen befreit.

<sup>18</sup> Die Berechtigung als Mitglied geht verloren:

- wenn ein Austrittsantrag an den Vorstand gerichtet wird
- wenn ein Ausschluss durch den Vorstand verfügt wird
- bei Todesfall
- bei Auflösung der Gesellschaft

Ein Ausschluss wird verfügt nach wiederholter Anmahnung der Mitgliedsbeiträge (nach 4 Mahnungen, 2 aufeinanderfolgenden Jahren), wegen Missachtung des Reglements oder aus anderen schwerwiegenden Gründen.

<sup>19</sup> Ein vom Ausschluss betroffenes Mitglied wird vom Vorstand schriftlich von den gefassten Beschlüssen und von den Vorschlägen, welche in diesem Sinne an die Generalversammlung gerichtet werden, benachrichtigt. Danach stehen ihm 30 Tage zur Verfügung, um gegen diesen Entscheid mit schriftlicher Begründung an den Präsidenten, Widerspruch einzulegen. Dieser ordnet eine Prüfungskommission ein. Diese Kommission besteht aus der Geschäftsstelle und zwei von der betroffenen Person ausgewählten Mitgliedern (physische Personen). Sie ist die letzte Entscheidungsinstanz.

#### Aufgaben und Rechte der Generalversammlung:

<sup>20</sup> Die Generalversammlung besteht aus den folgenden physischen Personen: ordentliche Mitglieder, Ehrenmitglieder und Fördernde Mitglieder. Institutionen können nur durch einen Beauftragten vertreten sein.

<sup>21</sup> Die Generalversammlung findet mindestens ein Mal pro Jahr statt und jedes Mal, wenn sie vom Vorstand oder auf Verlangen von mindestens einem Viertel seiner Mitglieder einberufen wird.

<sup>22</sup> Jede anwesende Person verfügt über eine Stimme in der Generalversammlung, sowie bei schriftlichen Abstimmungen (Postsendung an alle Mitglieder) sofern solche vom Vorstand organisiert werden. Die Beschlüsse werden von der Mehrheit der anwesenden Personen und/oder der eingegangenen schriftlichen Stimmen getroffen.

<sup>23</sup> Die Tagesordnung der Generalversammlung wird vom Vorstand festgelegt. Es kann nur über die aufgeführten Punkte abgestimmt werden. Jedes Mitglied kann vom Vorstand die Aufnahme spezielle Punkte in die Tagesordnung verlangen. Entsprechende Anträge müssen mindestens zwei Monate vor der Generalversammlung erfolgen.

<sup>24</sup> Die Mitglieder werden vom Sekretär mindestens einen Monat vor dem festgelegten Datum für die Generalversammlung einberufen. Das Mitteilungsblatt der Gesellschaft kann der Einberufung dienen, sofern dieses fristgemäß erscheint. Der Vorstand kann eine schriftliche Abstimmung organisieren, falls der betreffende Gegenstand für die Gesellschaft besonders bedeutsam ist.

<sup>7</sup> Das Kapital der Gesellschaft besteht aus Mitgliederbeiträgen, Spenden, Vermächtnissen, Subventionen von nationalen, regionalen oder privaten Organisationen, sowie aus jeglichen andern Hilfsquellen, welche die Gesetzgebung nicht verletzen..

<sup>8</sup> Die Verwaltung dieses Kapitals obliegt dem Vorstand der Gesellschaft.

#### **Organe der Gesellschaft:**

<sup>9</sup> Die Gesellschaft besteht aus 3 Organen: Generalversammlung, Vorstand und Geschäftsstelle.

<sup>10</sup> Die Generalversammlung ist das oberste gesetzgeberische Organ der Gesellschaft.

<sup>11</sup> Die Gesellschaft wird von einem Vorstand verwaltet, der gemäss Artikel 31 und ff ernannt wird.

<sup>12</sup> Es können Arbeitsgruppen organisiert werden, welche sich um spezifische und vorübergehende Aufgaben kümmern.

#### **Mitglieder:**

<sup>13</sup> Die Gesellschaft besteht aus 4 Mitgliederkategorien:

- ordentliche Mitglieder
- Ehrenmitglieder
- Institutionsmitglieder
- Fördernde Mitglieder

<sup>14</sup> Um der Gesellschaft beizutreten, benötigt man die Patenschaft von zwei Mitgliedern (physische Personen) der Gesellschaft und stellt einen schriftlichen Antrag an den Vorstand. Dieser prüft den Antrag und unterbreitet der Generalversammlung einen Vorschlag. Die Generalversammlung kann die Diskussion über die Zulassung der Kandidaten eröffnen, bevor sie sie als Mitglieder bestätigt.

<sup>15</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft verbürgen sich, die Statuten, das Reglement und die ethischen Regeln zu respektieren.

<sup>16</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft entrichten einen jährlichen Beitrag, dessen Höhe gemäss Artikel 29 bestimmt wird.

<sup>17</sup> Ehrenmitglieder werden auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung ernannt. Dieser Ehrentitel wird Personen verliehen, welche der Gesellschaft schätzenswerte Dienste erweisen oder erwiesen haben, oder welche die « Société Européenne d'Arachnologie » durch eine außergewöhnliche wissenschaftliche Aktivität geprägt haben. Ehrenmitglieder sind von Beiträgen befreit.

<sup>18</sup> Die Berechtigung als Mitglied geht verloren:

- wenn ein Austrittsantrag an den Vorstand gerichtet wird
- wenn ein Ausschluss durch den Vorstand verfügt wird
- bei Todesfall
- bei Auflösung der Gesellschaft

Ein Ausschluss wird verfügt nach wiederholter Anmahnung der Mitgliedsbeiträge (nach 4 Mahnungen, 2 aufeinanderfolgenden Jahren), wegen Missachtung des Reglements oder aus anderen schwerwiegenden Gründen.

<sup>19</sup> Ein vom Ausschluss betroffenes Mitglied wird vom Vorstand schriftlich von den gefassten Beschlüssen und von den Vorschlägen, welche in diesem Sinne an die Generalversammlung gerichtet werden, benachrichtigt. Danach stehen ihm 30 Tage zur Verfügung, um gegen diesen Entscheid mit schriftlicher Begründung an den Präsidenten, Widerspruch einzulegen. Dieser ordnet eine Prüfungskommission ein. Diese Kommission besteht aus der Geschäftsstelle und zwei von der betroffenen Person ausgewählten Mitgliedern (physische Personen). Sie ist die letzte Entscheidungsinstanz.

#### **Aufgaben und Rechte der Generalversammlung:**

<sup>20</sup> Die Generalversammlung besteht aus den folgenden physischen Personen: ordentliche Mitglieder, Ehrenmitglieder und Fördernde Mitglieder. Institutionen können nur durch einen Beauftragten vertreten sein.

<sup>21</sup> Die Generalversammlung findet mindestens ein Mal pro Jahr statt und jedes Mal, wenn sie vom Vorstand oder auf Verlangen von mindestens einem Viertel seiner Mitglieder einberufen wird.

<sup>22</sup> Jede anwesende Person verfügt über eine Stimme in der Generalversammlung, sowie bei schriftlichen Abstimmungen (Postsendung an alle Mitglieder) sofern solche vom Vorstand organisiert werden. Die Beschlüsse werden von der Mehrheit der anwesenden Personen und/oder der eingegangenen schriftlichen Stimmen getroffen.

<sup>23</sup> Die Tagesordnung der Generalversammlung wird vom Vorstand festgelegt. Es kann nur über die aufgeführten Punkte abgestimmt werden. Jedes Mitglied kann vom Vorstand die Aufnahme spezielle Punkte in die Tagesordnung verlangen. Entsprechende Anträge müssen mindestens zwei Monate vor der Generalversammlung erfolgen.

<sup>24</sup> Die Mitglieder werden vom Sekretär mindestens einen Monat vor dem festgelegten Datum für die Generalversammlung einberufen. Das Mitteilungsblatt der Gesellschaft kann der Einberufung dienen, sofern dieses fristgemäß erscheint. Der Vorstand kann eine schriftliche Abstimmung organisieren, falls der betreffende Gegenstand für die Gesellschaft besonders bedeutsam ist.

<sup>25</sup> Die Geschäftsstelle der Generalversammlung ist jene des Vorstandes.

<sup>26</sup> Die Generalversammlung wird von der Arbeit des Vorstandes und von der finanziellen, wissenschaftlichen und moralischen Situation informiert.

<sup>27</sup> Die Generalversammlung stimmt über die Jahresabrechnung des vergangenen Jahres und das Budget des kommenden Jahres ab. Sie berät über die Punkte der Tagesordnung und sorgt, falls nötig, für die Ernennung neuer Vorstandsmitglieder. Sie heißt ebenfalls das Reglement der Gesellschaft gut.

<sup>28</sup> Der Jahresbericht und die Jahresabrechnung werden jedes Jahr an alle Mitglieder versandt.

<sup>29</sup> Die jährlichen Mitgliederbeiträge werden von der Generalversammlung festgelegt und im Reglement eingetragen.

<sup>30</sup> Die Generalversammlung bestätigt alle Beiträge und Ausschlüsse, welche vom Vorstand vorgeschlagen werden.

#### Aufgaben und Rechte des Vorstandes:

<sup>31</sup> Die Gesellschaft wird von einem Vorstand, bestehend aus 12 Mitgliedern, (ordentliche oder Ehrenmitglieder), verwaltet.

<sup>32</sup> Die Vorstandsmitglieder werden durch Geheimabstimmung während der Generalversammlung ein erstes Mal für 2 Jahre gewählt. Danach sind sie alle drei Jahre wiederwählbar. Eine schriftliche Wahl kann vom Vorstand vorgenommen werden. Sie muss mindestens 1 Monat vor der Stimmabzählung der Wahl organisiert werden.

<sup>33</sup> Der Sekretär muss mindestens 2 Monate vor der Stimmabzählung der Wahl einen schriftlichen Aufruf an die Kandidaten richten, und dies jedes Mal, wenn eines oder mehrere Mitglieder des Vorstandes am Ende einer 3-jährigen Periode sind oder im Falle einer Amtsniederlegung. Das Mitteilungsblatt der Gesellschaft kann einen Kandidatenauftrag enthalten, sofern er fristgemäß erscheint und an alle Mitglieder versandt wird.

<sup>34</sup> Eine Kandidatur ist für eine mögliche Wahl nicht notwendig. Ein ohne Kandidatur in den Vorstand gewähltes Mitglied kann seine Wahl zurückweisen. Seine Nachfolge erfolgt gemäß Artikel 35.

<sup>35</sup> Im Falle einer Vakanz kann der Vorstand provisorisch für den Ersatz eines Mitgliedes sorgen. Die definitive Nachfolge wird durch die nächste Generalversammlung bestätigt. Die so ernannten Vorstandsmitglieder üben ihr Amt bis zu dem Zeitpunkt aus, zu welchem das Mandat der ersetzen Mitglieder abgelaufen ist.

<sup>36</sup> Der Vorstand wählt, durch Geheimabstimmung, unter seinen Mitgliedern eine Geschäftsstelle, die wie folgt zusammengesetzt ist: Präsident/in, Vizepräsident/in, Sekretär/in, Kassierer/in, Vizekassierer/in.

<sup>37</sup> Die Mitglieder der Geschäftsstelle sind während der ganzen Dauer ihres Mandates im Vorstand wiederwählbar. Sie werden für 1 Jahr ernannt.

<sup>38</sup> Der Präsident kann nicht mehr als 6 aufeinanderfolgende Mandate (Jahre) ausüben.

<sup>39</sup> Die Geschäftsstelle verwaltet die laufenden Geschäfte und ist für eine gute Verbreitung der Informationen verantwortlich. Der Kassierer muss regelmäßig Buch führen und sofort den Präsidenten informieren, falls das Budget überschritten wird oder im Falle schwerwiegender Probleme.

<sup>40</sup> Der Vorstand versammelt sich mindestens ein Mal pro Jahr und jedes Mal wenn er durch seinen Präsidenten oder ein Viertel seiner Mitglieder einberufen wird. Die Anwesenheit der Hälfte der Mitglieder des Vorstandes ist notwendig, um Beschlüsse zu fassen. Entscheidungen brauchen die Stimmenmehrheit. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Präsident.

<sup>41</sup> Der Sekretär oder wenn nötig sein Stellvertreter nehmen während jeder Sitzung ein Protokoll auf. Die Protokolle werden von Präsident und Sekretär unterzeichnet.

<sup>42</sup> Der Vorstand kann ein oder mehrere Mitglieder der Gesellschaft bitten, ihm beratend beizustehen.

<sup>43</sup> Die Vorstandsmitglieder sind gehalten, den Präsidenten zu informieren, wenn sie an einer Sitzung nicht teilnehmen können. Nach zweimaligem unentschuldigten Fehlen, werden sie als des Amtes beseitigt betrachtet.

#### Auflösung und Änderungen:

<sup>44</sup> Die Auflösung der Gesellschaft kann nur von einer zu diesem Zweck einberufenen Generalversammlung beschlossen werden.

<sup>45</sup> Mindestens die Hälfte der Mitglieder mit Stimmrecht muss anwesend sein. Die Annahme der Auflösung benötigt eine Mehrheit von drei Vierteln dieser Mitglieder. An der Teilnahme verhinderte Mitglieder können verlangen, schriftlich abzustimmen. Die Geschäftsstelle lässt ihnen die nötigen Dokumente zukommen.

<sup>46</sup> Falls die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder nicht zustimmt, kann eine zweite Abstimmung mindestens zwei Monate später organisiert werden. Die Entscheidungen werden sodann unabhängig vom Quorum getroffen.

<sup>47</sup> Im Falle einer Auflösung wird das Aktivvermögen der Gesellschaft insgesamt dem CIDA überwiesen. Ist dies nicht möglich, bezeichnet die Generalversammlung die bezugsberechtigte Organisation.

<sup>48</sup> Die Statuten können mit der Mehrheit von zwei Dritteln der an der Generalversammlung teilnehmenden Mitglieder geändert werden; das Reglement benötigt die einfache Mehrheit. Für solche Änderungen kann eine schriftliche Abstimmung organisiert werden.

#### Allgemeine Anordnungen:

<sup>49</sup> Die laufenden Ausgaben werden vom Kassierer oder vom Präsidenten angeordnet. Aussergewöhnliche Ausgaben werden von Kassierer und Präsident angeordnet. Die doppelte Unterschrift ist unerlässlich.

<sup>50</sup> Die Vertretung der Gesellschaft in der Justiz und in allen Belangen des zivilen Lebens wird vom Präsidenten und dem Sekretär oder bei deren Abwesenheit vom Vizepräsidenten einerseits und von einem Vorstandsmitglied andererseits gewährleistet. Diese Vertreter müssen in jedem Fall im vollen Besitz ihrer Staatsbürgerechte sein.

<sup>51</sup> Kein Gesellschaftsmitglied ist persönlich verantwortlich für Verpflichtungen, welche die Gesellschaft eingegangen ist. Nur das Vermögen der Gesellschaft kann diesen Verpflichtungen dienen.

<sup>52</sup> Die Gesellschaft ist im Besitz eines Reglements, welches die Rechte und Pflichten der Mitglieder bestimmt und wichtige Punkte enthält, die jedoch zeitlichen Änderungen unterliegen können. Dieses Reglement kann jederzeit angepasst werden und unterliegt der Zustimmung der Generalversammlung.

<sup>53</sup> Alle Mitglieder der Gesellschaft müssen von Änderungen des Reglements informiert werden.

<sup>54</sup> Alle Mitglieder der Gesellschaft erhalten ein Exemplar der Statuten und des Reglements, sowie ein Exemplar der ethischen Regeln.

<sup>55</sup> Die Statuten, das Reglement und die ethischen Regeln stehen in Englisch, Französisch und Deutsch zur Verfügung.

#### Inkrafttreten:

<sup>56</sup> Die Änderungen der Statuten wurden rechtmässig von der Generalversammlung bestätigt und treten am 6. September 1995 in Kraft.

## Reglement

#### Beiträge:

Die Mitgliederbeiträge sind folgende:

- ordentliche Mitglieder FF 100.- (Studenten FF 50.-) \*
- Institutionsmitglieder FF 200.-
- Fördernde Mitglieder mind. FF 400.-

\* Die Beiträge der ordentlichen Mitglieder, die in extrem Währungsschwachen Ländern wohnen, betragen FF 20.-. Die Geschäftsstelle erstellt die Liste dieser Länder.

#### Kolloquien und Seminare:

Die Gesellschaft kann jedes Jahr Mitorganisatorin von wissenschaftlichen Begegnungen in Europa sein. Ein europäisches Kolloquium wird mindestens alle 3 Jahre organisiert.

#### Subventionen:

Die Gesellschaft bewilligt Subventionen für die Organisation wissenschaftlicher Zusammenkünfte. Die Veranstalter von Kolloquien und Seminaren können auf Anfrage eine Subvention erhalten.

#### Arbeitsgruppen:

Folgende Arbeitsgruppen sind gegenwärtig in der Gesellschaft tätig:

- Arbeitsgruppe AFE (Arachnids and Faunistics in Europe)
- Studienkommission für einen « wissenschaftlichen » Bericht

#### Ethische Regeln:

Die Gesellschaft erstellt ethische Regeln, die Bestandteil des Reglements sind. Diese Regeln haben folgenden Zweck :

- Allgemeine Verhaltensregeln für die Mitglieder festzustellen
- Die Arbeit der Wissenschaftler in der Augen der Medien aufzuwerten
- Die Ökosysteme zu respektieren und zu schützen

#### Mitteilungsblatt:

Das Mitteilungsblatt dient der Kommunikation der Mitglieder und muss mindestens einmal im Jahr jedem Mitglied zugestellt werden.

#### Entschädigungen:

Die Vorstandsmitglieder können für ihre Teilnahme an Sitzungen, sofern diese ausserhalb von Kolloquien und Seminaren stattfinden, teilweise entschädigt werden. Der Betrag wird proportional zu den Reisekosten und Wohnungskosten jedes Mitgliedes festgelegt.

Die Mitglieder, welche im Genuss einer Subvention oder anderweitigen Entschädigung stehen, müssen die Geschäftsstelle informieren, damit der Verteilung Rechnung getragen werden kann.

#### Inkrafttreten:

Die Änderungen des Reglements wurden rechtmässig bestätigt und treten am 6. September 1995 in Kraft.

## Ethische Regeln

<sup>1</sup> Die Gesellschaft ist sich des zunehmenden anthropogenen, demographischen und wirtschaftlichen Druckes auf die natürlichen und halbnatürlichen Biotope bewusst, sowie des Seltenerwerdens und des besorgniserregenden Verschwindens einiger Biotoptypen. Diese Bedrohungen sind real und bringen die Biodiversität und die eigentlichen Fundamente des ökologischen Gleichgewichtes unseres Planeten in Gefahr.

<sup>2</sup> In diesen Sinne verpflichten sich die Mitglieder der Gesellschaft, ihre Forschungen mit einem Maximum an Vorsicht zu betreiben, damit das Einsammeln an arachnologischen Material, im Hinblick auf die festgelegten wissenschaftlichen Ziele, so schonend wie möglich geschieht.

<sup>3</sup> Die lokalen Gesetze, welche Biotope und Arten schützen, im Besonderen die Gesetze, welche Bestimmungen über die Ausfuhr von Tieren und Pflanzen enthalten, müssen respektiert werden.

<sup>4</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft wenden bedrohten Biotopen eine besondere Aufmerksamkeit zu, und vermeiden so viel als möglich, Spuren ihrer Anwesenheit (geknickte Äste, Abfälle, Material, zertrampelten Boden, umgedrehte Steine, ...) zu hinterlassen. Das Durchqueren von empfindlichen Biotopen wird so weit als möglich unterlassen.

<sup>5</sup> Die Anzahl der gefangenen Tiere soll möglichst beschränkt sein. Die Mitglieder der Gesellschaft vermeiden das « Verwüsten » von Gebieten mit scheinbar schwacher Population und entnehmen nicht mehr Material als für ihre Studien unabdingbar ist.

<sup>6</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft verpflichten sich, keinen Handel mit Tieren und Pflanzen für Terrarien oder Aquarien zu treiben, keinen Handel zu entwickeln oder zu unterstützen, gleich welcher Art er sei.

<sup>7</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft verbürgen sich für die Wahrheit der publizierten oder präsentierten wissenschaftlichen Resultate.

<sup>8</sup> Die Mitglieder der Gesellschaft denken daran, in ihren Publikationen die Forschungszusammenarbeit zwischen Wissenschaftlern und/oder Instituten, geliehenes Material, die zur Verfügung gestellte Infrastruktur oder jedes andere Mittel, um zu einem wissenschaftlichen Resultat zu gelangen, zu erwähnen.

<sup>9</sup> Diese ethischen Regeln sind ein wesentlicher Bestandteil des Reglementes.

### Sekretariat:

*Muséum national d'Histoire naturelle*

*Laboratoire des Arthropodes*

*61, rue Buffon F - 75005 PARIS*

*Tél. F-33 1 40 79 35 76 Fax: F-33 1 40 79 38 63*